Совет Безопасности

S/1999/1270
21 December 1999
RUSSIAN

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ УГАНДЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 20 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о позитивном событии, произошедшем в отношениях между Угандрой и Суданом, в результате которого было подписано соглашение при посредничестве Центра им. Картера и президента Кении Даниэля арапа Мои (см. приложение). Соглашение было подписано президентом Уганды Мусевени и президентом Судана Баширом.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Семакула КИВАНУКА
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель Уганды
при Организации Объединенных
Наций

Приложение

Уганда и Судан подписывают соглашение 8 декабря 1999 года

Президент Уганды Йовери Мусевени и президент Судана Омар аль-Башир договорились принять меры для восстановления отношений между их двумя странами и для содействия укреплению мира в регионе.

Оба лидера подписали сегодня в Найроби соглашение, в котором от имени своих стран обязались предпринимать все возможные усилия для расформирования и разоружения террористических групп, которые могут действовать в их соответствующих странах.

Оба лидера подписали сегодня в Доме правительства в Найроби соглашение после однодневных переговоров, проведенных для обсуждения существующих между Угандой и Суданом проблем и поиска их возможных решений. Переговоры были организованы Центром им. Картера – неправительственной организацией, которая занимается содействием укреплению мира и здоровья людей во всем мире. При подписании соглашения присутствовали президент Кении Даниэль арап Мои и бывший президент Соединенных Штатов Америки Джимми Картер, который является также председателем Центра им. Картера.

Согласно вышеуказанному соглашению, Уганда и Судан обязались отказаться от применения силы при урегулировании разногласий и предпринять шаги для предотвращения любых враждебных действий друг против друга. Они договорились пресекать любые акты терроризма или враждебные действия, которые могут быть осуществлены с их соответствующих территорий и которые могут поставить под угрозу безопасность другой страны. Они договорились также не предоставлять убежище, поддержку или военную или материально-техническую помощь никаким повстанческим или оппозиционным группам или враждебным элементам, действующим с территории одной или другой страны. Обе страны будут воздерживаться также от враждебной или негативной пропаганды в отношении друг друга и возвратят всех военнопленных в их соответствующие страны.

Оба лидера осудили любое жестокое обращение с ними в чем не повинными мирными жителями или нанесение имувечий и заявили, что предпримут особые усилия для установления местонахождения всех похищенных, особенно детей, похищенных в прошлые годы, и возвращения их в свои семьи. Они взяли на себя обязательство в полной мере сотрудничать в поисках и спасении жертв, начав в первую очередь с тех, личность которых можно установить, и предложили амнистию и помощь в реинтеграции в жизнь общества для всех бывших комбатантов, кто отвергает применение силы.

Оба лидера выразили стремление восстановить отношения между двумя странами, если все условия, перечисленные в соглашении, будут удовлетворительно выполняться. В этой связи они договорились открыть в течение месяца отделения в Кампале и Хартуме и направить туда младший дипломатический персонал, после чего должен состояться обмен послами, а в конце февраля 2000 года восстановление в полном объеме дипломатических отношений.

Кроме того, как только это будет практически возможно, обе страны учредят совместный комитет на уровне министров в составе, по меньшей мере, трех подкомитетов для решения политических вопросов, вопросов безопасности и гуманитарных вопросов.